COMMISSION REGULATION (EEC) No 1421/79

of 6 July 1979

on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1], as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 [2], and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 939/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme [3], and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid [4] ; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

---

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 5.
(4) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79	
2. Beneficiary	UNHCR	Zambia
3. Country of destination	Laos	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	Belgian
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action humanitaire de l'UNHCR au Laos'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Zambia'
9. Delivery period	Loading in August 1979	Delivery in August 1979
10. Stage and place of delivery	Delivered to Vientiane via Bangkok (5)	Community port of loading
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	HCR Vientiane, c/o comité du plan, route de l'Aéroport, Vientiane, Laos	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Consignment	C	D	E
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79		
2. Beneficiary	WFP		
3. Country of destination	Jordan	Pakistan	Syria
4. Total quantity of the consignment	240 tonnes	350 tonnes	390 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French		
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Jordan 2108 px / Butteroil / Aqaba /	'Pakistan 2310 / Butteroil / Karachi /	'Syria 2352 / Butteroil / Lattakia /
	followed by : Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'		
9. Delivery period	Delivery in August 1979		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979		

Consignment	F	G	H
1. Application of Council Regulations :			
(a) legal basis	(EEC) No 939/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 940/79		
2. Beneficiary	WFP		
3. Country of destination	India		
4. Total quantity of the consignment	600 tonnes	600 tonnes	450 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German		
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'India 2206 p2 / Butteroil / Calcutta /		'India 2206 p2 / Butteroil / Paradip /
	followed by : Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'		
9. Delivery period	Delivery in August 1979		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979		

Consignment	I	K	L
1. Application of Council Regulations :			
(a) legal basis		(EEC) No 939/79 (1979 programme)	
(b) affectation		(EEC) No 940/79	
2. Beneficiary		WFP	
3. Country of destination		India	
4. Total quantity of the consignment	450 tonnes	400 tonnes	331 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery		German	
6. Origin of the butteroil (2)		To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)		In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging		'India 2206 p2 / Butteroil / followed by :	
	Kandla /	Cochin /	Bombay /
		followed by : Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	
9. Delivery period		Delivery in August 1979	
10. Stage and place of delivery		Community port operating a regular service with recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply		Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders		12 noon on 23 July 1979	

Consignment	M
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	 (EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79
2. Beneficiary	WFP
3. Country of destination	Egypt
4. Total quantity of the consignment	450 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Egypt 644 px / Butteroil / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
9. Delivery period	Delivery in August 1979
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979

Consignment	N	O
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Fiji	Mauritania
4. Total quantity of the consignment	20 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	French
6. Origin of the butteroil (2)	*To manufacture from intervention butter*	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution'	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and the following text in lettering at least 1 cm high : 'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gatuite'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Suva (deposited on the quay or on lighters)	See note (6)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The Fiji Red Cross Society, 193 Rockwell Road, PO Box 569, Suva, Fiji (7)	Croissant rouge mauritanien, avenue Gamel Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott, Mauritanie (8)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	P	Q	R
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79		
2. Beneficiary	Licross		
3. Country of destination	Burma	Bangladesh	Senegal
4. Total quantity of the consignment	20 tonnes	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian		French
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking :		
	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution'		'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Rangoon (deposited on the quay or on lighters)	Delivered to Dacca	Port of unloading Dakar (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon, Burma (9)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34 Bangabandhu Avenue, PO Box 579, Dacca 2, Bangladesh (9)	Croix-Rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, boîte postale 299, Dakar, Sénégal (10)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Consignment	S
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	 (EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79
2. Beneficiary	WFP
3. Country of destination	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	480 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	See note (11)
9. Delivery period	Delivery in September 1979
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979

Consignment	T	U	V
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 1441/78		
2. Beneficiary 3. Country of destination	India		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	1 000 tonnes (12)	1 500 tonnes (12)
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from butter or cream bought on the Community market (aged not more than six months)		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Free fatty acids : maximum 0·3 % (oleic acid) Amount of peroxide/kg : maximum 0·5 unit (in milli-equivalents of oxygen/kg) Thio-barbituric acid test (TBA) : maximum 0·22 % Copper content : maximum 0·05 ppm ; iron content : maximum 0·2 ppm In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community		
9. Delivery period	Delivery in August 1979		Delivery in September 1979
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979		

Consignment	W	X	Y
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79		
2. Beneficiary	UNRWA		
3. Country of destination	Syria	Israel	
4. Total quantity of the consignment	600 tonnes	600 tonnes	600 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	French	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In bunged metal drums, coated inside with an alimentary varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 or 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'		
9. Delivery period	Loading in September 1979		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Lattakia (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Ashdod (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNRWA Port Officer, c/o Field Supply and Transport Officer, UNRWA Field Office, Damascus, Syrian Arab Republic	General Superintendance Company (Gesco), on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979		

Consignment	Z	AA
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 939/79 (1979 programme) (EEC) No 940/79	
2. Beneficiary	UNRWA	
3. Country of destination	Jordan	
4. Total quantity of the consignment	700 tonnes	700 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	In bunged metal drums, coated inside with an alimentary varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 or 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be leakproof	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading in September 1979	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aqaba (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNRWA Port Officer, c/o Field Supply Transport Officer, UNRWA Field Office, Amman, Jordan	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities.*

(3) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) From Bangkok transport will be carried out by lorries under the supervision of the Far East Superintendance Co. Ltd, PO Box 429, Bangkok 5 (cable FRESCO, telex 2806) ; with information to HCR Office Bangkok, PO Box Q121 (telex ESCAP PH 2392 Bangkok) and to HCR Office Vientiane, boîte postale 306, Onu, Vientiane.

(6) Port of unloading Nouakchott (deposited on the quay or on lighters) ; if the Nouakchott port is closed, the successful tenderer should deliver the product to Nouakchott via Dakar.

(7) A copy of the dispatch documents should be sent to the following addresses :

(a) EEC Commission Delegate,
Private Mail Bag,
GPO, Suva, Fiji
(tel. 31 16 33/31 19 62 ; telex 2311 DELECOM FJ SUVA).

(b) Ministry for Fijian Affairs and Rural Development, Suva.

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Recipient.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(8) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to :

Délégation de la CEE,
boîte postale 213,
Nouakchott, Mauritanie
(tel. 527 24 ; telex 549 DELEG MTN NOUAKCHOTT).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Recipient.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(9) The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Recipient.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(10) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to :

Délégation de la CEE,
boîte postale 3345,
Dakar, Sénégal
(tel. 21 13 24/21 57 77/21 79 75 ; telex 440 DELEGSE SG DAKAR).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Recipient.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

([11]) Markings on the packaging :

— for 30 tonnes : 'Pakistan 385/exp/
— for 100 tonnes : 'Pakistan 2306/
— for 20 tonnes : 'Pakistan 2199/exp/
— for 300 tonnes : 'Pakistan 2201/exp/
— for 30 tonnes : 'Pakistan 2073/

followed by :

Butteroil / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'.

([12]) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.